

Gomaa Ali

OBJECTIVE

As it could be noticed through my resume, I' am experienced in English/Arabic/English translation, as the field is related to my course of study and enhanced through dealing with different kinds of texts. I would like to consider my resume for a job related to my field of study and experience where I could be of a use to the company I am working in and to develop my career as well..



ADDRESS

Cairo
Egypt



PHONE & WhatsApp

00201025404091/
00201144111605



EMAIL

gomaa.translator@g
mail.com



WEBSITE

[https://www.proz.com/
profile/115992](https://www.proz.com/profile/115992)

EXPERIENCE

10/2011 to 8/2017

**English – Arabic translator and Senior Administrator
Dubai Properties Group, Dubai (Multinational real estate
company)**

- To translate all correspondences, general and legal documents.
- To work as senior administrator and translator in DIFC, Shorooq and Ghorroob Mirdif.
- To prepare and translate professional PowerPoint presentations.

06/2004 to 02/2009

English – Arabic translator

TransNative, a translation company, Cairo

- Health and medical report translation (WHO, Blue Cross brochures and more)
- Medical equipment user manuals
- Technical and IT translation
- TV user manuals translation
- Legal translation
- Automotive Manual Translation
- Software & User Manuals translation
- Website localization
- Laptop user manuals and help files.
- Mechanical Engineering translation.
- Mobile phone user manuals translation.

10/2001 to 4/2004

**English curriculums preparer and English – Arabic translator
Al Motaheda Software Company, Cairo**

- To prepare English curriculums via Multimedia (online learning, CDs ..etc) for the Ministry of Education in Egypt.
- To translate news, scientific, security and IT topics for Moheet website.

EDUCATION

- B.A. in English Arabic translation (Simultaneous Interpretation Dep.), Faculty of Languages and Translation/ Al Azhar Univ., Egypt

HIGHLIGHTS

- Results-oriented
- Business development
- Operability and commitment
- Ability to motivate staff and maintain good relations
- Resistance to stress
- Good manners

IT KNOWLEDGE

- Windows 10
- Microsoft Office
- Touch Typing (English & Arabic)
- PowerPoint presentations
- Adobe InDesign CC
- Adobe Photoshop CC
- **SDL Trados Studio 2021, Memsource, MemoQ**

REFERENCES

Available upon request